



Ejemplo:  
5 ciclos de llenado  
(≥4 vaciados de recipiente remanentes)

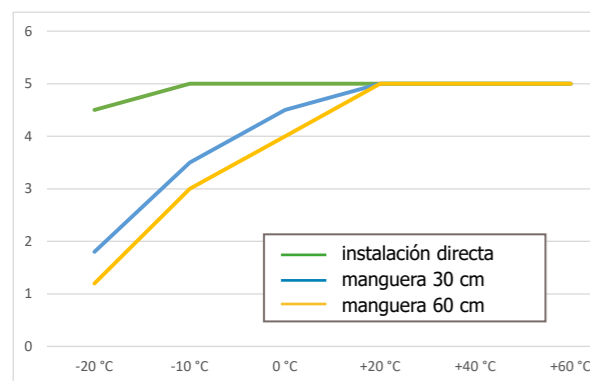
## 5. Mensajes de estado

LED	Estado	Causa	Solución de problemas
verde	se enciende	El aparato está lubricando	
	parpadea a cada 60 s	Control funcional (= ok), el aparato está activado	
rojo	parpadea 2x de veces de forma corta a cada 10 s	Exceso de máx. contrapresión	Destornille el aparato, apágalo y encienda: <b>A bomba funciona</b> → Verifique el punto de lubricación con relación a la contrapresión elevada → Resolver errores → atornillar el aparato <b>El aparato no funciona</b> → sustituirlo
	Parpadea a cada 10 s	máx. número de ciclos alcanzados Batería muy floja	Sustituir el aparato

## 6. Vaciados

### 6.1 Vaciados con grasa universal Gruetzner

Valores de referencia para el número máximo de vaciados en un punto de lubricación despresurizado:



Temp.	el número máximo de vaciados			
	directa	con manguera: Ø 8x6x1 mm		
		30 cm de largo	60 cm de largo	

6

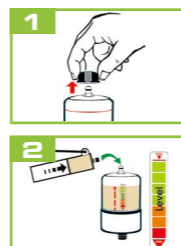
+60 °C	5	5	5
+40 °C	5	5	5
+20 °C	5	5	5
0 °C	5	4,5	4
-10 °C	5	3,5	3
-20 °C	4,5	1,8	1,2

Dependiendo de la contrapresión del punto de lubricación y de diferentes temperaturas, el número de vaciados puede cambiar. El correcto funcionamiento de lubricador, por lo tanto, verificarse con regularidad.

## 7. Llenado

Al llenarlo, efectúe la limpieza externa. Llene el lubricador con una bomba de llenado (por ejemplo una palanca manual o bomba de aceite):

- Retire la tapa de activación (fig. 1)
- Coloque la bomba de llenado del lubricador en el local de llenarlo
- Llene el recipiente lentamente hasta la marca "máx." (fig. 2)
- Remueva la bomba de llenado y limpie la boquilla de llenado del lubricador
- Coloque nuevamente la tapa de activación

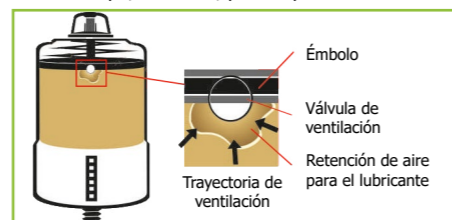


**NOTA** ¡Por favor nunca destornillar el pino graxero!

### 7.1 Primer llenado

Al llenarlo por primera vez pueden aparecer burbujas en el recipiente. Las burbujas de aire no afectan al funcionamiento de la bomba, pero el aire sigue para el punto de lubricación, que puede atrasarse o interrumpirse.

Para mover la burbuja de aire llene el lubricador lentamente, si es la primera vez, **hasta 1 mm por encima de la marca "máx."**, hasta que la junta de sellado del pistón abra ligeramente el orificio de ventilación. El aire escapa, entonces, por la apertura de llenado.



La cantidad de lubricante varía según la configuración mensual seleccionada.

Config. mensual	Cantidad de lubricante/mes		Cantidad de lubricante/semana	
	LUB5-120	LUB5-250	LUB5-120	LUB5-250
24	5,0 ml	10,4 ml	1,2 ml	2,4 ml
12	10,0 ml	20,8 ml	2,3 ml	4,9 ml
6	20,0 ml	41,7 ml	4,7 ml	9,7 ml

7

3	40,0 ml	83,3 ml	9,3 ml	19,4 ml
1	120,0 ml	250,0 ml	28,0 ml	58,3 ml

### 7.2 Recarga

¡Rellene el lubricador sólo cuando esté completamente vacío! De este modo evitará fallos en el funcionamiento por culpa de restos de lubricante endurecido (separación de aceite). **Rellene el lubricador inmediatamente después de haberse vaciado por completo.** La bomba no se daña con un vaciado completo, entretanto, produce aire. Así, el punto de lubricación no queda suficientemente cargado con lubricante en algunas ocasiones y los tubos deben de ventilarse nuevamente después de llenar la bomba.

## 8. Advertencias importantes

- Las resistencias deben reducirse al mínimo, no se permiten estrechamientos ni ángulos acodados. Los conductos de conexión no deben ser de más de 2 m (grasa) o 5 m (aceite) de largo.
- El lubricador puede ajustarse o desconectarse durante el periodo de dispensación.
- El usuario debe comprobar regularmente el funcionamiento del lubricador.
- El lubricador solo puede utilizarse para alimentar **un** punto de lubricación. No se pueden instalar ramificaciones. Si el dispensador está instalado y activado, no debe desenroscarse y montarse en otro punto de lubricación.
- La garantía del producto es de 2 años.
- La garantía del producto está limitada a defectos originales en el material y fabricación y no cubre daños causados por mal uso, abuso y/o cualquier otro uso inadecuado de este producto.
- Utilice únicamente los accesorios originales.
- La temperatura máxima de almacenamiento no debe superar los +40 °C. Las temperaturas más altas tienen un efecto negativo en la vida útil de las baterías. El lubricador debe activarse en un plazo de dos años a partir de su recepción.

## ADVERTENCIA

- Peligro potencial de carga electrostática; limpiar el lubricador solo con un paño húmedo.
- No reemplazar ni cargar las celdas de batería.
- No abra ni desmonte el producto.

Revisión: 1 / 10.09.2021

Gruetzner GmbH  
Dagobertstr. 15 • 90431 Nuremberg, Germany  
tel. +49 911 277 399 0  
info@G-LUBE.com • www.G-LUBE.com

8

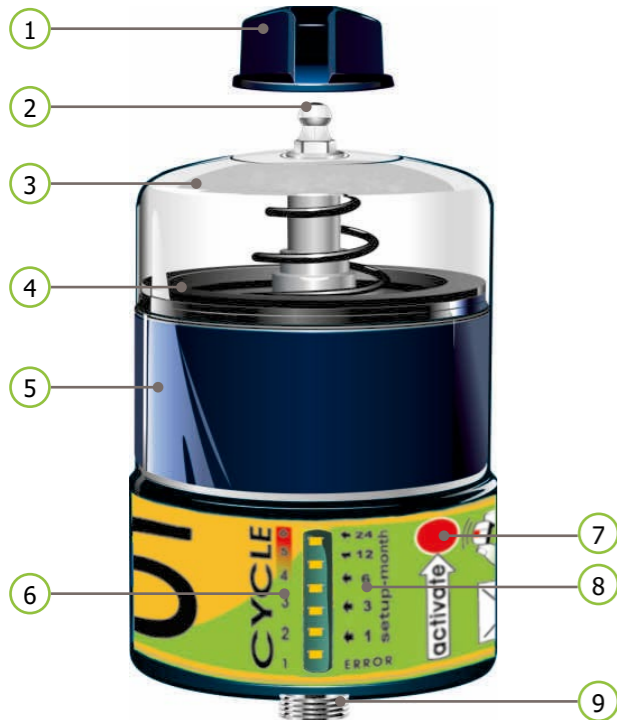
# LUB5

## Manual de instrucciones



**GRUETZNER**  
AUTOMATIC LUBRICATION

## 1. Detalles del producto



N.º	Denominación	N.º	Denominación
1	Imán de programación	6	Remanentes ciclos de llenado
2	Grasa de recarga	7	Área de activación
3	Carcasa	8	Tiempo de ejecución
4	Émbolo	9	Rosca exterior 1/4"
5	Lubricante		

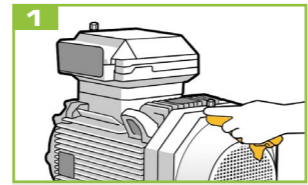
## 2. Datos técnicos

Carcasa		
Temperatura operativa	-20 ... +60*	°C
Dimensiones (altura x Ø)	LUB5-120: 127 x 70 LUB5-120 PLUS: 182 x 70 LUB5-250: 243 x 70	mm
Grasera de recarga	DIN 71412	
Lubricante y sistema hidráulico		
Medio de lubricación	aceites: ISO VG = 32 - 680 mm <sup>2</sup> /s grasas hasta NLGI 2	
Volumen de lubricante	120/250	ml
Proceso de vaciado máx.	5**	
Número de puntos de lubricación	1	
Presión de servicio máx.	10	bar

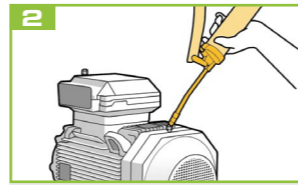
Volumen de bombeo por carrera	0,24	ml
Período de distribución	1/3/6/12/24 meses	
Sistema eléctrico		
Tensión de servicio	3,0	V
Clase de protección	IP65	

\* El valor indicado depende del uso concreto y puede variar considerablemente en cada caso dependiendo del lubricante utilizado y de otras condiciones.  
\*\* 5 vaciados o un espacio de 48 meses (lo que ocurra antes)

## 3. Instalación



Eliminar cualquier impureza del punto de lubricación.



Asegurar el paso libre con una pistola de engrase manual.

**NOTA** Para asegurar un buen funcionamiento es necesario que los canales de grasa estén continuamente llenos. Debe asegurarse que los canales de grasa no estén obstruidos. Por esta razón, deben lubricarse con una pistola de engrase antes de cada puesta en marcha del dispensador. Eliminar la grasa endurecida enjuagando el punto de lubricación con una pistola de engrase manual.

La grasa en el equipo y la grasa contenida en la unidad deben ser iguales o compatibles.



Retirar el racor de lubricación e instalar las conexiones apropiadas.



Atornille el lubricador al punto de lubricación.

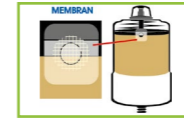
Siempre será preferible el **montaje directo**. Para aplicaciones en las que no es posible el montaje directo, montar el aparato indirectamente con los accesorios adecuados y mantener la distancia al punto de lubricación lo más corta posible.

Para el **montaje indirecto**, utilizar una manguera con un diámetro exterior de al menos 8 mm que se haya llenado previamente con la misma grasa (o compatible) que la grasa contenida en la unidad.

## El uso en el exterior

Durante el uso del lubricador en el exterior, se debe colocar una membrana o tapa en el orificio de ventilación.

- Llene y ventile el lubricador (→cap. 7)
- Limpie la superficie del orificio de ventilación y remueva cualquier lubricante residual, si necesario
- Pegue la membrana (ver gráfico)



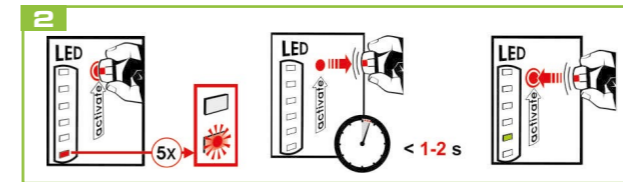
## 4. Manejo y ajustes

La tapa de activación es la clave para operar el lubricador. Será obligatorio configurar las funciones, tales como encender y apagar o ajustar la duración.

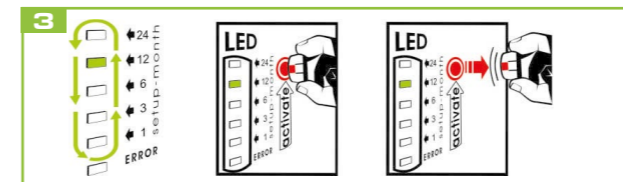
### 4.1 Encender y definir la duración



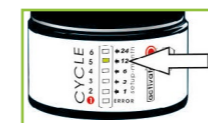
Retire la tapa de activación. Guiar el área de activación.



Coloque la tapa sobre el punto rojo y manténgala hasta que la luz LED roja se encienda. Después de eso, remueva la tapa durante 1-2 s. Retire y colóquelo inmediatamente de vuelta al punto rojo.

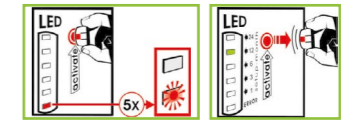


Ahora, las LEDs verdes migran continuamente. Retire la tapa cuando la configuración mensual deseada esté lista. La bomba está configurada y empezará a trabajar dentro de un rato.



Ejemplo: seleccionada la configuración de 12 meses

### 4.2 Apagar y alterar la configuración



Coloque la tapa sobre el punto rojo y manténgala hasta que la luz LED roja se encienda. Retire la tapa de activación.

La bomba se apagará. La luz LED roja encenderá durante 5 segundos. Ahora puede encender la bomba nuevamente y alterar las configuraciones y/o seleccionarlas.

### 4.3 Activar la lubricación especial

Activar la lubricación especial:

- para ventilar el lubricador (por ejemplo, antes de su primer llenado)
- a fin de efectuar la lubricación intermedia
- para consultar la capacidad restante de la bomba (→cap. 4.4)

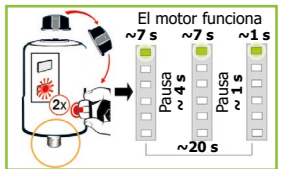


Efectúe la lubricación especial después del primer llenado, por lo menos 5 veces, hasta que el lubricador quede libre de las burbujas de aire.

Certificar, antes de la lubricación especial, que el lubricador esté encendido y debidamente configurado.

- Retire la tapa de activación y lleve la a la zona de activación.
- Coloque la tapa sobre el punto rojo y manténgala hasta que la luz LED roja se encienda 2 veces. En seguida, retire la tapa.

- ➔ La luz LED verde enciende de acuerdo con la configuración mensual.
- ➔ La bomba iniciará su ciclo de lubricación especial (~20 s):
- el motor funciona (~7 s)
- el motor se para (~4 s)
- el motor funciona (~7 s)
- el motor se para (~1 s)
- el motor funciona (~1 s)
- ➔ El ciclo de lubricación especial queda completo.



### 4.4 Consulta de la capacidad

La capacidad disponible de lubricador se muestra después de cada dosificación normal en la franja LED. Para solicitar explícitamente la capacidad disponible, active la lubricación especial (→cap. 4.3).

Pantalla de visualización	Remanentes cantidad transportada		Remanentes vaciado del recipiente
	LUB5-120	LUB5-250	
6	≥ 600 ml	≥ 1250 ml	≥ 5
5	≥ 481 ml	≥ 1001 ml	≥ 4
4	≥ 361 ml	≥ 751 ml	≥ 3
3	≥ 241 ml	≥ 501 ml	≥ 2
2	≥ 121 ml	≥ 251 ml	≥ 1
1	≤ 120 ml	≤ 250 ml	0